

**Appended Form 20** (related to Article 50)

Page 1

No.	
Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainee s	
On-site inspection pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (2) applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of Article 35, paragraph (2) (limited to identification cards of employees responsible for the collection, etc. of reports as provided for in Article 104, paragraph (1) of the same Act)	
<div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 200px; margin: 0 auto;"></div> Photograph	Job title and name
	Date of birth:
	Date of issuance:
	<div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100px; margin: 0 auto;"></div> Seal

Extract of the Act on Proper Technical Intern Training and Protection of Technical Intern Trainees

(Collection of Reports)

- Article 13 (1) The competent ministers may order a current or former implementing organization (hereinafter referred to as "implementing organization, etc." in this paragraph and in paragraph (1) of the following Article), a current or former supervising organization (hereinafter referred to as "supervising organization, etc." in this paragraph, paragraph (1) of the following Article, and Article 35, paragraph (1)), or a current officer or employee of an implementing organization, etc., or supervising organization, etc. (hereinafter referred to as "employee or officer" in this paragraph), or a former employee or officer (hereinafter referred to as "employee or officer, etc." in this paragraph and in paragraph (1) of the following Article) to submit or present books and records, request the appearance of the implementing organization, etc., or employee or officer, etc., or have officials of the competent ministries ask questions to relevant persons, or enter the premises of the places of business of the implementing organization, etc., or the supervising organization, etc., or other sites related to the technical intern training to inspect their facilities, books, records, or other articles within the extent necessary to enforce the provisions of this Chapter (not including the following section).
- (2) In cases of the questioning or on-site inspection pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the official of the competent ministries shall carry an identification card showing his or her official status and present it to the relevant person upon request.
- (3) The authority pursuant to the provisions of paragraph (1) shall not be construed as authorization for the purpose of a criminal investigation.

- Article 35 (1) The competent ministers may, within the extent necessary for the purpose of implementing the provisions of this Section, order a person related to the supervising-organization-type technical intern training (meaning a supervising organization, etc. or a current or former implementing organization of supervising-organization-type technical intern training) or a current officer or employee of a person related to supervising-organization-type technical intern training (hereinafter referred to as "employee or officer" in this paragraph) or a former employee or officer (hereinafter referred to as "employee or officer, etc." in this paragraph) to make a report, submit or present books and records, may request the appearance of persons related to the supervising-organization-type technical intern training or employee or officer, etc., or have an official of the competent ministries question relevant persons, or enter the premises of the places of business of the implementing organization of supervising-organization-type technical intern training or other sites related to the supervising-organization-type technical intern training to inspect their facilities, book and records, or other articles.
- (2) The provisions of Article 13, paragraph (2) shall apply mutatis mutandis to the questioning or on-site inspection pursuant to the preceding paragraph, and the provisions of paragraph (3) of the same Article shall apply mutatis mutandis to the authority pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(Rescission of License)

Article 37 (1) The competent ministers may rescind License to Supervise when the Supervising Organization falls under any of the following items:

(i) to (iii) Omitted.

(iv) When the Supervising Organization violates the provisions of this Act, the provisions of laws related to immigration or labor provided for by a cabinet order, or an order or disposition based on these provisions;

(v) When a wrongful or significantly unjustifiable act has been committed in connection with laws or regulations related to immigration or labor.

(2) to (4) Omitted.

(Assignment of Supervision Manager)

Article 40 (1) The Supervising Organization, as provided for by an ordinance of the competent ministries, must appoint a supervision manager for each place of business where it conducts Supervising Undertakings to have him/her manage the following matters related to Supervising Undertakings:

(2) Omitted.

(3) The Supervising Organization must have supervision manager provide the necessary guidance to ensure that a Supervising Organization Type Implementing Organization does not violate Labor Standards Act, Industrial Safety and Health Act, or other laws and regulations related to labor in connection with Supervising Organization Type Technical Intern Training.

(4) When the Supervising organization has determined that a Supervising Organization Type Implementing Organization has violated Labor Standards Act, Industrial Safety and Health Act, or other laws and regulations related to labor in connection with Supervising Organization Type Technical Intern Training, it must have supervision manager issue the necessary instructions for corrective purposes.

(5) When it has issued the instructions as provided for in the preceding paragraph, the Supervising Organization must promptly report such fact to related administrative agencies.

(Entrustment of Authority)

Article 104 (19) The competent minister may, in accordance with the provisions of a Cabinet Order, entrust part of the authority to collect reports, order the submission or the showing of books and records, order appearance, ask questions or conduct an on-site inspection (limited to those conducted to enforce the provisions of Article 40, paragraph (3) to paragraph (5) inclusive) (hereinafter referred to in the following paragraph and the following Article as “collection of reports, etc.”) as provided for in Article 35, paragraph (1) to the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

(Exercising Ex Officio Authority)

Article 105 (1) The competent minister may have a labor standards inspector exercise the ex officio authority of an official of the competent minister as provided for in Article 35, paragraph (1) with regard to the collection of reports, etc.

(2) In cases where the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism has been entrusted with the ex officio authority of the competent minister as provided for in paragraph (1) of the preceding Article, he or she may have an officer in charge of the labor affairs of mariners exercise the ex officio authority of the official of the competent minister as provided for in Article 35, paragraph (1) with regard to the collection of reports, etc.

Article 112 Any person falling under any of the following items shall be punished by a fine of not more than 300,000 yen:

(i) A person who has failed to make a report or to submit or present books and documents, or made a false report, or submitted or presented false books or documents under the provisions of Article 13, paragraph (1), or Article 35, paragraph (1), or who has failed to reply or replied falsely to questions thereunder, or refused, interrupted, or evaded an inspection thereunder.

(ii) to (xii) Omitted.

Article 113 In cases where the representative of a juridical person, the agent of a juridical or natural person, the employee of a juridical or natural person, or any other person working for a juridical or natural person, has committed a violation specified in any of Article 108, Article 109, Article 110 (limited to the part pertaining to Article 44), Article 111 and the preceding Article (excluding item (xii)) in connection with the business of the corporation or individual, in addition to the offender being subject to punishment, the corporation or individual shall also be subject to the fine referred to in the relevant Article.

Note: The size of the form shall be Japanese Industrial Standards B7